|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | |  |
|  | |  | |

Ginebra, 9 de septiembre de 2015

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Contacto:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 169**  TSB Workshops/VM  **Vijay Mauree**  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT-T;  - A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y a los Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - A los Directores de las Oficinas Regionales de la UIT |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller sobre Servicios Financieros Digitales e Inclusión Financiera  Ginebra (Suiza), 14 de diciembre de 2015** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Me complace informarle que la UIT está organizando un **taller sobre Servicios Financieros Digitales e Inclusión Financiera**, en la Sede de la UIT en Ginebra, el 14 de diciembre de 2015.

El taller comenzará a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes se iniciará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión.

Para su información, este taller irá seguido de la cuarta reunión del Grupo Temático sobre Servicios Financieros Digitales (FG DFS), que se celebrará del 15 al 17 de diciembre de 2015 en el mismo lugar. Se puede consultar información detallada, incluido el mandato, en el sitio web del FG DFS: [http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Pages/default.aspx](http://staging.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Pages/default.aspx).

2 Los debates se celebrarán únicamente en inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. El taller es gratuito.

4 Los objetivos de este Taller son:

• Discutir acerca de las últimas tendencias e innovaciones de tecnología que podrían tener efectos sobre el sector de los servicios financieros y la capacidad de los proveedores de llegar a los pobres de manera sostenible y progresiva.

• Crear una plataforma de diálogo entre los reguladores de las telecomunicaciones y de los servicios financieros a fin de que debatan sobre las cuestiones emergentes y las prácticas óptimas para el marco político y reglamentario orientado a la inclusión financiera.

• Compartir prácticas óptimas en el ámbito de la protección del consumidor, la interoperabilidad, el acceso a la infraestructura y la gestión de la seguridad y el riesgo.

• Determinar la acción colectiva y los pasos siguientes para hacer avanzar las labores del Grupo Temático sobre Servicios Financieros Digitales.

Los resultados del Taller se someterán a la reunión del Grupo Temático sobre Servicios Financieros Digitales que tendrá lugar del 15 al 17 de diciembre de 2015.

5 Se pondrá a disposición un proyecto de programa, incluida información sobre el taller, en el sitio web del UIT-T en la siguiente dirección: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ifds/Pages/201512.aspx>.

6 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). En el sitio web del UIT-T figura información más detallada (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

7 A fin de facilitar sus trámites, se adjunta en el **Anexo 1** un formulario de confirmación de hotel (véase <http://www.itu.int/net4/travel/hotels.aspx?lang=es&stars=&type=&ctry> para la lista de hoteles).

8 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ifds/Pages/201512.aspx>, y **a más tardar el 2 de diciembre de 2015.****Le ruego que tenga presente que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea*. Se habilitará la participación a distancia. Los detalles se publicarán en el sitio web del evento.**

9 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio del taller** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Si **un** **Estado Miembro, un Miembro de Sector, un Asociado o una Institución Académica de la UIT** tropieza con problemas, y previa solicitud oficial de su parte a la TSB, la Unión puede intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el periodo mencionado de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe enviarse por carta oficial de la administración o entidad que usted representa, en la cual se especificará el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento y el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración de las personas para las que se solicita el visado. La carta debe ir acompañada de una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para el taller del UIT-T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación **"solicitud de visado"**, por fax (+41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Sírvase tomar nota de que la UIT puede ayudar únicamente a los representantes de los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT**.

Con este motivo, lo saluda atentamente.

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 1

ANNEX 1  
(to TSB Circular 169)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

**Workshop on Digital Financial Services and Financial Inclusion** on 14 December 2015 in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E\_mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_